

# Conservation Landscapes and Garden Goals

## Paisajes de Conservación y Metas para Jardines



Score Four: Students, Schools, Streams, and the Bay  
Score Four: Estudiantes, Escuelas, Arroyos y la Bahía

---

Rebecca Wolf and Nguyen Le

Interstate Commission on the Potomac River Basin  
Comisión Interestatal para la Cuenca del Río Potomac



# What is a Conservation Landscape? ¿Qué es un Paisaje de Conservación?

A garden or landscape that uses materials and methods to:

Es un jardín o paisaje que utiliza materiales y métodos diseñados para:

- Benefit the local environment.  
Beneficiar el ambiente local.
- Provide pleasure and beauty for humans.  
Proveer bienestar y belleza para los seres humanos.



# Conservation Garden Elements

## Elementos de un Jardín de Conservación

### Native Plants

### Plantas autóctonas

#### Definition:

A native plant is any plant that historically grew in the region.

#### Definición:

Una plantas autóctona es aquella que históricamente hablando ha crecido en la región.



# Conservation Garden Elements

## Elementos de un Jardín de Conservación

**Benefits of native plants:**

**Beneficios de las plantas autóctonas:**

- Need less (or no) fertilizer.  
Necesitan poco (o ningún) fertilizante.
- Need less (or no) pesticides.  
Necesitan poco (o ningún) pesticida.
- Have much deeper roots than turf grasses, increasing soil porosity.  
Tienen raíces mucho más profundas, que aumentan la porosidad del suelo.
- Provide habitat for native insects, birds, and other wildlife.  
Proveen hábitat para insectos nativos , pájaros, y vida silvestre.



# Conservation Garden Elements

## Elementos de un Jardín de Conservación

### Mulch

### Mantillo

#### **Definition:**

A layer of shredded bark, grass clippings, leaves, hay, newspaper, or cardboard placed over the soil.

#### **Definición:**

Una capa de pedazos de corteza, grama, hojas, papel periódico, o cartón que se coloca sobre el suelo.



*Mulch reduces the need for watering in this garden.*

*El mantillo reduce la necesidad de riego en este jardín.*

# Conservation Garden Elements

## Elementos de un Jardín de Conservación

### Benefits of mulch:

### Beneficios del mantillo:

- Maintains moisture in the soil.  
Mantiene la humedad del suelo.
- Maintains soil temperature.  
Mantiene la temperatura del suelo
- Reduces erosion by covering bare soil.  
Reduce la erosión cubriendo el suelo desnudo.
- Absorbs stormwater runoff.  
Absorbe la escorrentía pluvial.
- Adds nutrients and organic matter to soil as it decomposes.  
Añade nutrientes y material orgánico al suelo mientras se descompone
- Directs foot traffic.  
Ayuda a dirigir el tráfico peatonal
- Can enhance visual appeal.  
Es más atractivo visualmente
- Reduces weeds.  
Reduce las plantas no deseadas.



# Conservation Garden Elements

## Elementos de un Jardín de Conservación

### Compost

### Composta

#### **Definition:**

Decomposed organic material, such as leaves, plants, fruit and vegetable scraps, and animal manure mixed into garden soil.



#### **Definición:**

Material orgánico descompuesto, tales como: hojas, plantas, frutas, restos vegetales, y desperdicios de animales mezclados con el suelo de jardín.



# Conservation Garden Elements

## Elementos de un Jardín de Conservación

### Benefits of compost:

### Beneficios de la composta:

- Adds nutrients and beneficial microbes to the soil.

Añade nutrientes y microorganismos beneficiosos al suelo.

- Organic matter & microbes cause soil to form lumps (aggregates), increasing its porosity.

La materia orgánica y los microorganismos causan que el suelo se coagule (forme agregados) lo que incrementa su porosidad.

- Organic matter holds water in the soil.  
La materia orgánica retiene agua en el suelo.



# Do's & Don'ts of Conservation Landscapes

## Que Hacer o No-Hacer en Jardines de Conservación

DO replace turf grass with a planned landscape that uses native trees, shrubs, and plants.

Reemplaza la grama con un paisaje planeado que utilice árboles nativos, arbustos, y plantas.

DO remove invasive species from the area.

Remueve plantas invasivas del área.

DO pick plants that suit your site and your project goals.

Elije plantas apropiadas para tu área y tus metas de proyecto.

DO NOT use commercial fertilizers or pesticides.

NO Utilices fertilizantes comerciales o pesticidas.



*Ferns thrive in this shady backyard.  
Los helechos prosperan en áreas de sombra.*

# Conservation Garden Benefits Summary

## Resumen de los Beneficios de un Jardín de Conservación

- Helps control erosion and other runoff problems.  
**Ayudan a controlar la erosión y otros problemas de escorrentía.**
- Conserves water.  
**Conserva agua.**
- Removes pollutants from stormwater runoff.  
**Remueven contaminantes de la escorrentía pluvial.**
- Promotes healthy soils  
**Promueve suelos saludable.**
- Provides habitat for wildlife.  
**Provee hábitats para la vida silvestre.**
- Reduces air pollution.  
**Reduce la contaminación de aire.**
- Is managed to conserve energy, reduce waste, and eliminate or minimize the use of pesticides and fertilizers.  
**Se maneja para conservar energía, reducir desperdicios, y eliminar o reducir el uso de pesticidas y fertilizantes.**



## Part 2: Choosing Your Garden Goals

## Parte 2: Escojiendo las Metas de tu Jardín

The **goals you choose** for your conservation landscape (or a different Stormwater Action Project) will influence its location, your plant choices, and other aspects of your project.

Las **metas que tu elijas** para tu paisaje de conservación (o proyecto de Manejo de Escorrentía Pluvial) influenciará su localización, las plantas que escojas, y demás aspectos de tu proyecto.



# Your Number 1 Goal: Reduce Stormwater Runoff

## Tu Meta Principal: Reducir la escorrentía pluvial



*Gardens to reduce the sediments and other pollutants in the Chesapeake Bay!  
Los jardines reducen los sedimentos y contaminantes que llegan a la bahía del Chesapeake.*

# Other Possible Goals Otras Metas Posibles

A pollinator garden.

Un jardín para polinizadores.



*Attract bees and other pollinators with pesticide-free flowering plants.  
Atraer abejas y otros polinizadores a plantas libres de pesticidas*



# Other Possible Goals Otras Metas Posibles

A butterfly garden.

Un jardín para mariposas.



*Provide host plants needed by specific species to reproduce and survive.  
Provee plantas huéspedes necesarias para especies de mariposas durante su  
reproducción y supervivencia.*



# Other Possible Goals Otras Metas Posibles

A bird “sanctuary”.

Un santuario para aves.



*Attract many species with a variety of short and tall plants and shrubs that provide food, nesting sites, and protection.*

*Atraen muchas especies usando variedad de plantas altas y bajas, además de arbustos que proveen alimento, espacio de anidaje, y protección.*

# Other Possible Goals Otras Metas Posibles

Plan to **support many types of wildlife** by using plants that attract insects that in turn attract ...

**Aumentar la biodiversidad** usando plantas que atraen insectos para a su vez atraer...

- Birds  
Aves
- Reptiles  
Reptiles
- Amphibians  
Anfibios
- Mammals  
Mamíferos



*What about water features for frogs and birds?  
¿Qué tal si incluimos agua para ranas y pájaros?*

# Other Possible Goals Otras Metas Posibles

**Grow people food.**

**Cultivar comida para humanos.**



# Other Possible Goals Otras Metas Posibles

**Start an outdoor classroom.**

**Comenzar un aula al aire libre.**



# Team and Class Discussions

## Equipos y Discusiones de Clase

- Are there other goals you want for your project?  
¿Existen otras metas que les gustaría establecer para su proyecto?
- Which of the goals did you like the best and why?  
¿Cuales metas les gustaron más y porqué?
- Before deciding on your project goals, discuss:  
Antes de decidir cuales son sus metas, discutan:
  - Can our goals be achieved in the site(s) we have selected?  
¿Se pueden lograr los objetivos en el área destinada?
  - Will these goals need to be accomplished in stages?  
¿Se necesita satisfaces las metas en etapas?
  - What resources are needed to achieve these goals? Do we have them?  
¿Qué recursos son necesarios para este proyecto? ¿Tenemos los recursos?
  - How can the project be maintained?  
¿Cómo manejaremos el mantenimiento?
  - Are there other factors that need to be considered?  
¿Existen otros factores que necesitemos considerar?



# Team and Class Discussions

## Equipos y Discusiones de Clase

If the answers to these questions are:

Si las respuestas son:

- “**Yes**” → start the planning process.  
“**Si**” → Comienza la planificación.
- “**No**” → your class needs to rethink your goals and possibly consider a different type of Stormwater Action Project.  
“**No**” → Tu clase necesita evaluar de nuevo tus metas y escoger otro proyecto de Manejo de Escorrentía Pluvial.

